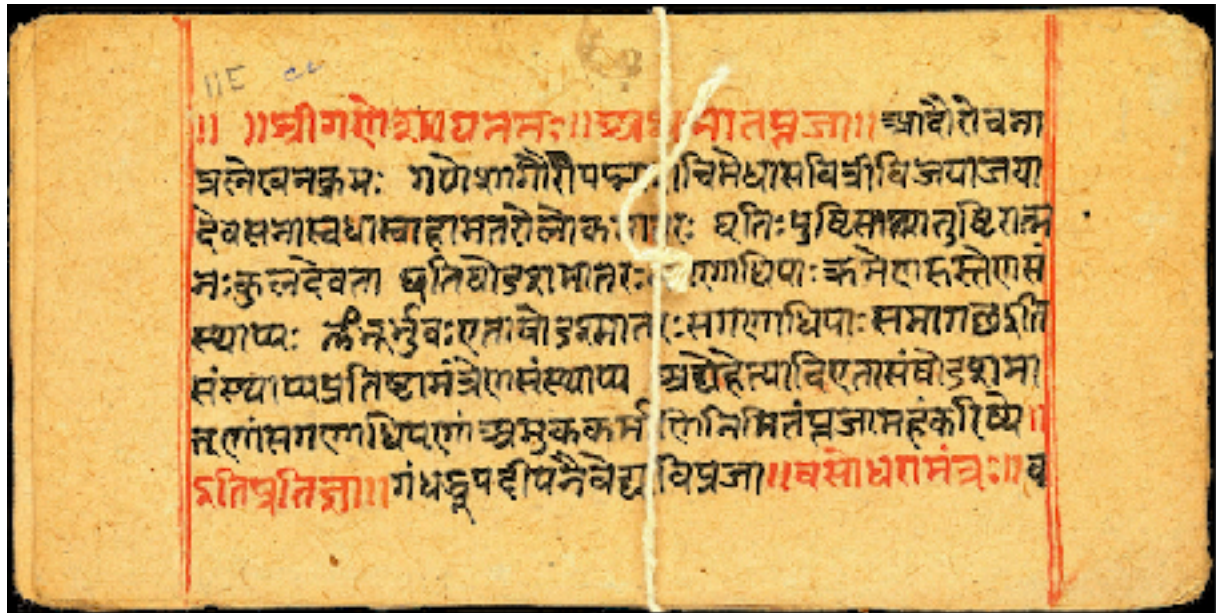


Sanskriet

Quotes van Osho over de Sanskriet taal.

Alfabetische talen zijn simpel. Je moet zesentwintig woorden leren. Het Sanskriet heeft het grootste aantal letters, tweeënvijftig, twee keer zoveel als het Engels. De uitdrukingskracht ervan is ook twee keer zoveel, de schoonheid en de poëzie ervan ook. Het is niet te geloven dat medische boeken in het Sanskriet in poëzie geschreven zijn, het is niet te geloven dat boeken over astrologie in poëzie geschreven zijn. In het Sanskriet kun je alles in poëzie schrijven, zelfs wiskunde. Het heeft zo'n poëtisch zoemend geluid dat elk woord op zichzelf deel van een poëtische regel is.

Osho, Christianity, the Deadliest Poison #5 vraag 1.



Sanskriet, Prakrit en Pali, drie talen die in het verleden gebruikt zijn door de verlichte mensen van dit land, hebben een hele rijke woordenschat wat betreft innerlijke ervaringen. Het Westen heeft tegenwoordig een hele exacte taal om uitdrukking te geven aan wetenschappelijk onderzoek, ontdekkingen, uitvindingen en technologieën, maar de Oosterse talen hebben dat niet. Evenwel, voor zover het de innerlijke ervaring aangaat, zijn de Oosterse talen enorm rijk terwijl de Westerse talen absoluut arm zijn. Van deze drie talen is het Sanskriet gebruikt door de Upanishads en de Hindoe mystici, het Prakrit is door Mahavira en alle Jaina mystici en meesters gebruikt, en het Pali is door Gautam Boeddha gebruikt.

Alleen al voor het woord 'leraar' hebben ze vele woorden, allemaal met kleine verschillen. Het eerste woord is SIKSHAK, dat betekent iemand die alleen informatie geeft. Misschien weet hij het, misschien weet hij het niet - dat is van geen belang. Maar zijn informatie klopt, hij is een man van de mind.

Het tweede woord, dat iets dieper in de ervaring gaat, niet alleen informatie, is ADHYAPAK. Die leraar geeft niet alleen informatie, maar hij is zelf geïnformeerd. Voor hem is het niet alleen iets mentaals, het maakt ook een deel - maar alleen een deel - van zijn hart uit.

En het derde woord is UPADHYAY, wat nog weer iets dieper in de ervaring gaat. De informatie van deze leraar is levendiger dan de beide andere. Hij heeft over het pad gereisd, maar hij heeft het doel niet bereikt.

En dan tenslotte de ACHARYA, die het doel heeft bereikt, en die informatie die hij geeft is zijn eigen ervaring. Hij is zijn eigen autoriteit, zijn eigen argument. Heel zijn tegenwoordigheid is heel het bewijs.

Maar in het Engels is er maar één woord, leraar, wat voor allerlei soorten mensen wordt gebruikt. Het andere woord is meester, wat niet zo vaak wordt gebruikt door de Engelssprekende mensen zelf. Maar ik zou graag het woord meester willen gebruiken, equivalent aan het woord acharya: iemand die weet, niet alleen door de mind, maar door ervaring.

Osho, Bodhidharma, The greatest Zen Master #3.

Hindoes hebben prachtige woorden, geen ander land heeft zoveel van woorden begrepen. Het Sanskriet is echt iets wat nergens anders bestaat - hele scherpzinnige mensen! Het Engelse woord 'devil' komt van dezelfde stam als DEVA. Deva betekent god. Duivel en god komen van dezelfde stam: DEV. Dev betekent licht. Van hetzelfde dev komt de duivel en van hetzelfde dev komt deva, DEVATA, het goddelijke. De woorden goddelijk en duivel komen van dezelfde Sanskriet stam dev. Het is één en hetzelfde verschijnsel. Misschien zie jij het wel anders, misschien heb je een ander standpunt, maar het is één en hetzelfde verschijnsel. Een verlicht mens zal zelfs tegen de duivel zeggen" 'Hoe prachtig! Hoe goddelijk! Hoe wonderlijk!'

Osho, And the Flowers Showered #4.

Je zult er verbaasd van staan dat het Engelse woord 'love' van een Sanskriet woord LOBHA komt. LOBHA betekent hebzucht. Misschien is het gewoon toeval dat het Engelse woord 'love' uit LOBHA is gegroeid. LOBHA betekent hebzucht. Maar voor mijn gevoel kan het niet gewoon toeval zijn. Er zit vast iets meer mysterieus achter, er zit vast een of andere alchemistische reden achter. In feite wordt hebzucht liefde als het verteerd wordt. Het is hebzucht, LOBHA, goed verteerd, wat liefde wordt. Liefde is delen, hebzucht is hamsteren. Hebzucht wil alleen maar hebben en nooit geven, en liefde weet alleen van geven en vraagt daar nooit iets voor terug. Het is onvoorwaardelijk delen. Er is misschien wel een of andere alchemistische reden voor waarom LOBHA 'love' is geworden in de Engelse taal. LOBHA wordt liefde voor zover het de innerlijke alchemie betreft.

Osho, Be still and Know #3 vraag 3.

De Bauls worden Bauls genoemd omdat het dwaze mensen zijn. Het woord 'Baul' komt van de Sanskriet stam VATUL. Het betekent 'dwaas', door de wind aangetast. De Baul behoort bij geen enkele religie. Hij is noch Hindoe noch Mohammedaan noch Christen noch Boeddhist. Hij is een simpel mens. Zijn rebellie is totaal. Hij hoort bij niemand, hij hoort alleen bij zichzelf. Hij leeft in een niemandsland. Geen land is van hem, geen religie is van hem, geen geschrift is van hem.

Osho, The Beloved, Vol 1 #1

Je moet het woord 'Kali' begrijpen. Kali is de moeder van de tijd. In Sanskriet heet de tijd KALA, en de moeder van KALA is Kali, de moeder van de tijd. Maar de moeder van de tijd gaat aan de tijd voorbij. De tijd wordt daaruit geboren, maar de baarmoeder waaruit de tijd wordt geboren is de eeuwigheid. De eeuwigheid is de moeder van de tijd. De tijd is gewoon een weerspiegeling van de eeuwigheid. De Bauls vereren Kali, de moeder van de tijd, ze vereren de eeuwigheid. Ze zoeken steeds naar de eeuwigheid, niet naar dat wat verandert maar naar dat wat er altijd en altijd blijft, dat wat voorbij alle flux gaat, volkomen permanent, onveranderlijk. Ze zoeken naar die naaf van het bestaan. Symbolisch heet dat Kali.

Dit woord KALA zit vol betekenis: de ene betekenis is de tijd, de andere betekenis is de dood. Hetzelfde woord betekent tijd en dood. Dat is prachtig, want tijd is dood. Zodra je in de tijd binnenkomt ben je klaar om te sterven. Met de geboorte is de dood bij je binnengekomen. Als het kind wordt geboren is het in het domein van de dood binnengetrepen. De geboortedag is ook de sterfdag. Nu is er maar één ding zeker: dat het zal moeten sterven. Binnenkomen in het leven is binnenkomen in de dood. Binnenkomen in de tijd is binnenkomen in de dood. Tijd is dood, vandaar dat het Sanskriet woord KALA zo mooi is. Het betekent zowel tijd als dood. En Kali betekent voorbij de tijd en voorbij de dood.

Osho, The Beloved Vol 1 #5.

Jainas en boeddhisten gebruiken het woord DHAMMA - wat letterlijk natuur betekent. Het Sanskriet woord DHARMA betekent ook natuur. Dat is niet gelijkwaardig aan het Engelse woord 'religion', nee, helemaal niet. In feite staan ze recht tegenover elkaar. Religie betekent dat wat je verbindt, het geeft je een bepaalde organisatie -een kerk- het geeft je een bepaalde verbondenheid. DHARMA betekent dat wat je bevrijdt van alle kerken, van alle organisaties. DHARMA is individueel, religie is sociaal. Religie behoort tot de collectieve massa, religie behoort niet tot het individu. Het Christendom, het Hindoeïsme, het Jainisme, het Boeddhisme, zijn allemaal religies. Het zijn geen DHARMA'S. DHARMA heeft geen bijvoeglijk naamwoord. Iedereen moet zijn eigen DHARMA ontdekken, iedereen moet zijn eigen natuur ontdekken.

Osho, The Beloved, Vol 1 #7.

Boeddha is Sanskriet voor wat je bewust, wonderbaarlijk bewust noemt. Respons geven, opmerken, je wenkbrauwen fronsen, met je ogen knippen, je handen en voeten bewegen, het is allemaal jouw wonderbaarlijke bewuste natuur. En deze natuur is de no-mind. En de no-mind is de Boeddha. En de Boeddha is het pad.

Bodhidharma, The Greatest Zen Master #6.

Eigenlijk is het Sanskriet woord CHAKRA niet goed vertaald als 'centrum'. Een centrum geeft je een gevoel van statisch zijn, alsof je er een punt achter zet. Chakra betekent een wiel, de energie is voortdurend in beweging. Energie kan niet statisch zijn, ze kan niet op dezelfde plaats blijven. Ze is altijd in beweging. Dus kan het chakra precies worden weergegeven door het wiel van energie - maar dat gebruik ik niet omdat het woord centrum eeuwenlang in het Engels is gebruikt.

Christianity, The Deadliest Poison #8.

Ik gebruik het woord SUTRA. Het is een Sanskriet woord. Het betekent 'de draad'. Dat heeft veel te betekenen. Als ik zeg 'deze sutra's' bedoel ik 'deze draden'. Als je ze te pakken krijgt, kun je het ultieme bereiken. Ze zijn als pijlen van het ultieme die je hart hebben bereikt. Als je het pad van de pijl terug volgt, kom je bij het ultieme uit. Dit zijn draden, sutra's.

Come Follow To You, Vol 2 #7.

Je moet het woord SAMADHI begrijpen. Het betekent komen tot een toestand van volkomen evenwicht, komen tot een toestand van volkomen balans. Het woord komt uit het Sanskriet. En het Sanskriet is een van de talen in de wereld die woorden heeft met een diepe betekenis. Niet gewoon woordenboek-betekenis, maar met existentiële betekenis. Andere talen hebben alleen woordenboek-betekenis.

Het Sanskriet is de enige taal in de hele wereld die door verlichte mensen is gecreëerd. Het is een gecreëerde taal. Het is nooit een volkstaal geweest. Er is nooit een tijd geweest dat het hele land Sanskriet sprak. Alle andere talen in de wereld zijn in een of andere tijd door mensen gebruikt. Vele zijn dode talen geworden, zoals Latijn of Hebreeuws of Pali of Prakrit. Vele talen die ooit levende talen waren zijn dode geworden. Maar het Sanskriet is nooit een taal van het volk geweest. Dat is iets heel vreemds. Het is de taal van verlichte mensen geweest, vandaar dat elk woord twee betekenissen heeft. De ene is de woordenboek-betekenis voor de geleerde en de andere de existentiële betekenis voor wie op zoek is naar de waarheid.

Het Sanskriet kent twee woorden VYADI en SAMADHI. VYADI betekent 'ziekte van de ziel' en SAMADHI betekent 'gezondheid en heelheid van de ziel'. Maar dit zijn existentiële betekenissen. Iemand die geen samadhi heeft ervaren is spiritueel ziek. Misschien is hij lichamelijk wel fit, maar spiritueel is hij niet fit. Het is mogelijk dat iemand lichamelijk ziek is maar wel samadhi kan bereiken. Je kunt zelfs op het laatste moment van je leven samadhi bereiken. Je spirituele wezen komt in heel zijn gezondheid, heelheid. Als je samadhi ook maar voor een enkel moment gekend hebt, heb je het grootste geheim in het bestaan gekend.

Bodhidharma, The Greatest Zen Master #11.

De Engelse taal is heel arm, het heeft maar één woord, 'God'. Het Sanskriet is enorm rijk, het heeft vele woorden om verschillende benaderingen mee aan te tonen. Het ultieme, het absolute, heet BRAHMAN. Dat is de zuiverste goddelijkheid, niet-verontreinigd. Het is een abstractie: alle materie is verdwenen, alleen pure energie, alleen puur bewustzijn blijft over. Het tweede woord in het Sanskriet is ISHWAR. Dat komt dicht bij 'God'. Ishwar betekent 'de schepper', maar het is lager dan Brahman. Het is evenzeer een illusie als heel de wereld. Als de schepping een illusie is, hoe kan de schepper dan het ware zijn? Je kunt het punt ervan inzien: de schepping en de schepper zijn twee polariteiten. De hele wereld is een illusie, dus is de schepper ook een illusie.

Je zult er verbaasd van staan dat je voorbij God zult moeten gaan. Dan pas kun je het ultieme kennen, niet daarvoor. God kennen is een lagere toestand van begrip.

Het derde woord is BHAGWAN - wat je niet als 'God' kunt vertalen. Boeddha heeft nooit in God geloofd, toch hebben we hem Bhagwan genoemd. Mahavira heeft nooit in God geloofd, toch hebben we hem Bhagwan genoemd.

H.G.Wells heeft gezegd: Gautam Boeddha is degenen in de hele geschiedenis van de mensheid die de meest goddeloze en toch de meest goddelijke is.

Hoe kun je dit woord Bhagwan nou in het Engels vertalen? Het betekent gewoon 'de gezegende'. Het heeft niets met God te maken. Letterlijk betekent het iemand die het heeft bereikt, daarom wordt hij de gezegende genoemd - iemand die aangekomen is, iemand die wakker geworden is, verlicht.

Bhagwan betekent niet een vertegenwoordiger. Er is geen God, hoe kun je dan een vertegenwoordiger van God zijn? Boeddha is geen vertegenwoordiger van God, evenmin ben ik dat. Dat is een erg armzalig idee, iemands vertegenwoordiger zijn - gewoon een verkoper! Dat is heel vernederend!

En Boeddha is geen profeet, evenmin ben ik dat. Een profeet betekent iemand die de boodschap van God naar de wereld brengt. Hij is niets anders dan een postbode - en ik wil geen postbode zijn! Een profeet is niet van veel waarde. Er is geen God, daarom kunnen er ook geen boodschappers, geen messiassen, geen profeten zijn.

The Dhammapada, The way of the Buddha, Vol 8 #4 vraag 3.